

Die Wildschweine jagd.

Die Wildschweine werden mit offener Gewalt durch Hunde gelagt, oder werden durch Nachstellung beim Mondschein getödtet. Da dieses Thier nur langsam läuft, so läßt es einen ziemlich scharfen Spur hinter sich; es vertheidiget sich wider die Hunde, und verwundet sie sehr gefährlich: man muß sie nicht mit Windhunden jagen; ein wenig abgerichtetes Meßgerbunde sind gut genug dazu. Indessen müssen nur die alten zum Angriffe gelassen werden, die sich auf die Spur wohl verstehen. Ein junges Wildschwein von 3 Jahren ist hart zu fangen, indem er sehr weit läuft ohne sich aufhalten: da hingegen ein älteres nicht weit rennt, sondern bald zur Heke kömmt; denn es hat vor den Hunden keine Furcht; ja es hält oft stille, um ihnen Troß zu bieten. Wenn man auf diese Thiere losgeht, führt man Klinten mit sich, die man an gewisse Stände stellen um sie loszuschießen; da darf man nicht stehen bleiben, indem das Schwein auf das Gerösch und die Stimme der Leute herberrennt, und grausam verwundet. Ist das Wildschwein getödtet, so brauchet der Jäger alle Geschicklichkeit, ihm alsobald die Hoden auszuschneiden; derer Geruch so scharf ist, daß das ganze Fleisch davon angestreckt wird, wenn man sie innerhalb 3 oder 6 Stunden nicht herausnimmt. Bey einem alten Schweine ist nur der Kopf gut, da hingegen bey einem jungen, besonders einjährigem, das ganze Fleisch recht köstlich und ziemlich marbe ist. Die Wildschweine, so noch nicht über 3 Jahre alt sind, werden in der Jägersprache Gesellschaftsthier, indem sie sich bis zu dieser Zeit nicht voneinander absondern, sondern ihrer gemeinschaftlicher Mutter folgen, und nicht leicht allein gehen, bis sie sich nicht genug stark

N. 2.

Apri Venutio.

Aper aut aperta vi agitatur, ope canum, aut per insidias splendente luna occiditur. Hoc animal quippe quod nonnisi lente fugit, peracutum odorem exhalat: & adversus canes tuetur, eosque semper graviter ferit, sauciat. vertagis non est exagitandus, sed molossi mediocriter instituti sufficiens. Non tamen nisi seniores agredi oportet, qui e vestigiis facile dignoscuntur. Junior trium e. g. annorum aper difficile capitur; procul enim fugit nullibi sistens: contra provectoris aetatis aper, procul adeo neque fugit, & prope sustinet venationem, propterea quod canes non ita pertimescit, atque adeo consistit identidem iisdem oblectaturus. Aggressoribus haec animalia scotos nobiscum advehimus, qui explodendi statis jam locis locantur; nemo est, qui itare audeat; aper enim hominum rumore ac voce percitus accurrit, immaniterque ferit. Cum aper confusus jacet, maxime curant venatores, ut quamprimum testiculi abscindantur: quorum odor tam gravis, ut si quinque, sexve effluent horae, dum abscindantur, tota caro inficitur. Cetera senioris apri caput dumtaxat comedendo aptum; contra junioris, qui nondum sit annu emensus, caro tota mollis est ad delicias, vescendoque optima. Apri, animum tertium non emensi, proprio venatorum vocabulo, gregales bestiae vocantur. Ad hoc enim usque tempus invicem non segregantur; sed communem matrem sequuntur, neque solitarii vagantur, nisi cum sese valere viribus sentiunt; ne timere sibi amplius a lupis oporteat. Isthac igitur animalia constituunt inter

La chasse au Sanglier.

On chasse au Sanglier par force avec des chiens ou on le tue par surprise à la faveur du clair de lune. Comme cette bête ne court que lentement, laissant derrière elle une piste assez forte, & qu'elle se défend si bien contre les chiens, qu'ils en sont toujours dangereusement blessés, il ne faut pas se servir des Levriers pour lui donner la chasse. Des mâchins tant soit peu dressés rendent le même service, les plus vieux en sont les meilleurs, puisqu'ils se connoissent mieux à la piste. On a de la peine à prendre un jeune Sanglier de trois ans; parcequ'il court fort loin sans s'arrêter; entre tems qu'un autre plus avancé en âge ne sauroit faire le même chemin en si peu de tems, & par conséquent est bientôt aux prises; sur tout parcequ'il n'ayant pas grande peur des chiens, il s'arrête souvent lui-même, pour leur faire tête. Pour faire cette chasse, on se sert de fusils, qu'on aposte pour les décharger. Mais alors il est dangereux de garder le poste, puisque Sanglier accourt au bruit & au son de la voix humaine, & n'attaque jamais sans donner de cruelles blessures. Aussitôt que le Sanglier est tue, les chasseurs ont grand soin de lui conjurer les testicules, dont l'odeur est si forte, que toute la chair en est infectée, quand on laisse passer cinq ou six heures avant que de le châtrer, au reste il n'y a que la hure du vieux Sanglier, qui soit bonne à manger, tandis que toute la chair d'un marcassin est assez tendre & tres délicate. Les Sangliers, qui n'ont pas encore trois ans, s'appellent dans le langage des chasseurs, bêtes de Compagnie; puis-que jusqu'à ce tems là ils

La caccia della Cinghiale.

Il Cinghiale si caccia a forza aperta coi cani, oppure si uccide per sorpresa al chiarore della Luna. Siccome quest'animale non fugge che lentamente, esala un odore assai acuto, si difende contro i cani, e li ferisce sempre pericolosamente, non conviene cacciarlo con cani da corsa, ma i mastini un po' addestrati bastano per cacciarlo. Non bisogna però assalire, se non i più vecchi, che alle tracce si conoscono agevolmente. Un giovane Cinghiale di tre anni è difficile ad esser preso, poichè corre assai lungi senza fermarsi, mentre un Cingiale un po' avanzato in età non fugge troppo da lontano, e si lascia cacciare dappresso, non avendo gran paura dei cani, fermandosi anzi disovante per far loro testa. Quando si assalgono cotesti animali, si menano seco de' archibusi, che si posano nei posti per iscaricargli; non v'ha alcuno, che osi starsene a piedi, poichè il Cinghiale accorre al rumore, ed alla voce delle persone, e ferisce crudelmente. Quando il Cinghiale rimanga ucciso, i Cacciatori usano grande attenzione di tagliargli quantosto i testicoli, il cui odore è si acuto, che se passano cinque, o sei ore senza levarli, tutta la carne ne resta infettata. Peraltro nel vecchio Cinghiale la testa soltanto è buona, mentre che tutta la carne del giovane Cinghiale, che non abbia ancor un anno è delicata, ed anche assai fina. I Cinghiali che non hanno passato i tre anni, si chiamano in termine di caccia Bestie di Compagnia, poichè fino ad un tal tempo non si separano gli uni dagli altri, ma seguono tutti la loro comune madre; e non vanno soli, se non quando si sentono abbastanza forti, onde non avere più alcun timore de' Lupi.

finden, um die Wölfe nicht fürchten zu dürfen. Sie machen dann ganze Schwärme, von denen ihre Sicherheit abhänget; denn sie vertheidigen sich, und stehen einander bey, solchergegestalt, daß die größeren von vorne zu stehen kommen, sich in einem Kreise dicht an einander schließen, und die kleineren in die Mitte nehmen. Auch die zahmen Schweine schüzen sich auf eben diese Art, ohne eines Hundes zur Wache nöthig zu haben. Diese Art Thiere, ungeachtet daß sie so zahlreich, und in Europa, Asien, und Afrika häufig anzutreffen ist, fand man doch nicht auf dem festen Lande der neuen Welt. Aber die Spanier lieferten sie dahin, und verpflanzten schwarze Schweine auf feste Land, und fast in alle große Inseln von Amerika; sie vermehrten sich, und wurden in diesen Orten wild, und gleichen daher unsern Wildschweinen. Diese Thiere haben einen kürzern Leib, einen dickern Kopf, und eine dichtere Haut, als die Hausschweine, welche in den warmen Himmelsstrichen ganz schwarz sind, wie die Wildschweine.

se greges sive turmas, ex quibus eorum pendet incolumitas; cum enim opprimuntur, opitulantur sibi, seseque tuentur. Majores gregis frontem constituent in circulum coacti alterque alteri obversi, minores in centro collocant. Sues domestici eodem modo se tuentur, neque ad eorum custodiam canibus opus. Ist hoc animalium genus et si frequens perque Europam dispersum in Africa Asiaque non est inventum in novi orbis continenti, sed ab Hispanis fuit deportatum, qui attractos suos sparserunt per continentem omnesque fere majores Americæ insulas; ubi numero aucti, variisque in locis silvestres effecti eferatique aprorum itaque noxorum similes evaserunt. Animalia isthæc corpore sunt breviora, crassiore capite ac pelle magis compacta, quam domestici suis, qui sub calidiora celo nigrescunt omnes ut apri.

ne se séparent pas les uns des autres, au contraire ils suivent tous leur mere commune, & ne vont jamais seuls, si non, quand ils se sentent assez forts pour, n'avoir plus rien à craindre de la part des Loups. C'est pourquoi ils s'attourent, vû que toute leur sûreté en dépend. Ils s'entre secourent, & se défendent mutuellement, de façon, que les plus grands se ferrant les uns contre les autres & prenant les petits, au milieu du cercle, se pollent à faire front; encor les porcs domestiques se défendent de la même maniere, sans avoir besoin de chien pour garde. Cette espèce de bêtes, quoiqu'elle se trouve en si grande quantité, que l'Europe l'Asie & l'Afrique en sont remplies, manquoit autrefois en Amérique, elle y fut transportée par les Espagnols, qui firent passer la race des Porcs noirs dans le continent & dans presque toutes les isles du nouveau monde. Ils s'y multiplierent, & devinrent sauvages de sorte qu'ils ressembtent à nos Saugliers ces Porcs sauvages ou Sangliers, ont le corps plus court, la tête plus grosse, & la peau plus épaisse, que les Porcs domestiques, qui sous les climats chauds sont tous noirs comme les sangliers.

Cotesti animali dunque formano tra loro delle truppe, dalle quali dipende la loro sicurezza; poiché quando vengono assaliti, eglino si soccorrono, e si difendono; i più grandi formano la fronte stringendosi in circolo gli uni contro gli altri, e mettendo i più piccoli nel centro. I porci domestici si difendono anch'essi nello stesso modo, e non v'ha bisogno di cane per guardargli. Cotesta specie d'animali, benchè numerosa, ed assai sparsa nell'Europa, nell'Africa, e nell'Asia, non si è trovata nel continente del nuovo mondo; ma è stata trasportata dagli Spagnuoli, che hanno sparso dei Porci neri nel Continente, e in quasi tutte le isole grandi dell'America, ove si sono moltiplicati, e divenuti selvatici in varj luoghi, cosicchè rassomigliano oi nostri Cinghiali. Hanno cotesti animali il corpo più corto la testa più grossa, e la pelle più compatta dei Porci domestici, i quali nei Climi caldi son tutti neri come i Cinghiali.

